

method of the use of some fishing gear in the lower reaches of the Dnieper, which allowed the researcher to immerse in the inner form of names.

Analyzed scientific studies enable a further integrated approach to the study of both the history of the formation of fishing names and the history of the formation of their semantic structure.

Key words: fishing researches, material and spiritual Ukrainian culture, fishing vocabulary, fishing etymons.

УДК 811.161.2'37:656:001.4

Н.В. НИКУЛІНА
м. Харків, Україна

ТРАНСПОРТНА ТЕРМІНОЛОГІЧНА МЕГАСИСТЕМА: ОГЛЯД ПУБЛІКАЦІЙ І ТЕМАТИКА НАУКОВИХ РОЗВІДОК

У статті проаналізовано тематику дисертацій та окремих публікацій транспортної термінологічної мегасистеми. У наукових розвідках і статтях, оприлюднених через фахові часописи з термінознавства, розглянуто стратифікаційні або ж упорядчі процеси досліджуваної величезної технічної галузі, що об'єднує всі види транспорту. Матеріалами вказаного огляду стали перш за все праці українських термінознавців, а також узагальнено напрацювання білоруського і російського термінознавства.

Ключові слова: термінологічна система, транспортна термінологічна мегасистема, термін, номенклатурний знак, професіоналізм.

Транспортна термінологічна мегасистема неодноразово потрапляла в поле зору науковців від термінознавства [3], адже останніми роками значно розширено обрії таких наукових досліджень, особливо за рахунок термінологічного опису науково-технічних галузей знань. Лінгвістичне опрацювання фахових систем опікуваної нами транспортної термінологічної мегасистеми повсякчас тільки зростало, загальна проблематика термінологічних розвідок останніх десятиліть торкалася різних видів і підвидів транспорту: повітряного (авіаційного/авіакосмічного), автомобільного, залізничного, водного (морського/річкового), нафтогазового (трубопровідного); окремо досліджувалася галузь суднобудування та судноремонту, а також дотична до автомобільної дорожньо-будівельна сфера.

Актуальність публікації полягає в прагненні виокремити наукові здобутки дослідників транспортного термінознавства, розглянувши тематику пошуків вітчизняних і зарубіжних термінологів сучасності, які своїми науковими розвідками розбудовують транспортну наукову термінологію.

Мета статті – проаналізувати відкриту в публічному доступі інформацію про наукові праці українських і зарубіжних термінологів, які опікуються проблемами транспортного термінознавства.

У науковому світі й термінознавчих студіях багатьох країн світу, перш за все у дисертаційних працях і публікаціях, оприлюднених через фахові часописи з © Н.В. НИКУЛІНА, 2019

термінознавства, розглянуто стратифікаційні або ж упорядчі процеси проаналізованої нами величезної технічної галузі, що об'єднує всі види транспорту. Матеріалами вказаного огляду стали перш за все наукові розвідки українських термінознавців, а також узагальнено дослідження транспортної наукової лексики в білоруському і російському термінознавстві.

Українське транспортне термінознавство

Лінгвістичний опис транспортної термінологічної мегасистеми виконано в 20 дисертаційних працях українських науковців. **Автомобілебудування** наразі репрезентоване чотирма дисертаціями: 1. «Термінологічна лексика англійської підмови автомобілебудування і її взаємодія з іншими лексичними пластами» – *Н.П. Томасевич*, 1984 р.; 2. «Становлення сучасної української термінологічної системи автомобілебудування та ремонту транспортних засобів» – *Н.В. Нікуліна*, 2005 р.; 3. «Структура, семантика та лексикографічна презентація англійської автомобільної термінології» – *Г.Б. Фогель*, 2005 р.; 4. «Когнітивно-інформаційна природа термінів автомобілебудівництва в англійській, німецькій та українській мовах» – *Г.В. Садовнікова*, 2016 р. [2; 5].

Уважаємо за потрібне зосередити увагу не тільки на тематиці захищених дисертацій, а й на публікаціях, що стосувалися термінологічної системи автомобілебудування та деяких дотичних до неї мікрогалузей: *О.О. Васильєва* розглядала ергономічні характеристики автомобілів та їхнє позначення в сучасній англійській мові; *А.П. Романченко* та *Н.М. Хрустик* уточнили етимологію, словотвірні та прагматичні особливості офіційних назв автомобілів; *Т.В. Катиниш* дослідила структурні особливості термінів-словосполучень англійської автомобільної термінології та основні способи їхнього перекладу українською мовою; в поле зору *Б.І. Шуневича* потрапили аббревіатури і скорочення англійських термінів автомобільного транспорту; *І.П. Фецович* зацентрував увагу на принципах укладання перекладного українсько-російського та російсько-українського автошляхового словника; *Г.Н. Чепурна* опрацювала термінологію дотичної до автомобілебудування української термінології шинної галузі. Ціннісною з точки зору прагматики є наукова публікація *М.З. Джури* та *С.В. Нікіпчука* «Деякі зауваги щодо української виразності у царині транспорту та шляхів», у якій запропоновано питомі технічні терміни на позначення понять автотранспорту.

Не можна обминути увагою й дотичну до автомобільної **дорожньо-будівельну галузь**, де маємо дві захищені дисертації: 1. «Лексика на позначення шляхів сполучення в українській мові» – *З.М. Бичко*, 1983 р.; «Українська дорожньо-будівельна термінологія: структура і семантичні відношення» – *Н.П. Книщенко*, 2013 рік [2; 5].

Дослідження **термінологічної системи водного транспорту**, що охоплює термінологію і морського, і річкового транспорту, маємо у кількості п'яти захищених робіт: 1. «Професійна лексика лоцманів Дніпровських порогів» – *Н.П. Нікуліна*, 1973 р.; 2. «Морська риболовецька термінологія північно-західного Причорномор'я» – *Є.М. Мотузенко*, 1987 р.; 3. «Російська морська термінологія судноводіння (лінгвістичний аналіз)» – *Л.В. Ярова*, 2000 р.; 4. «Військово-морська термінологія української мови: етапи формування та семантика» – *О.Я. Андріянова*, 2011 р.; 5. «Лексико-семантичне поле «водний транспортний засіб» як фрагмент англійської мови: етапи формування та семантика» – *О.Я. Андріянова*, 2011 р.

світу (лінгвокогнітивне дослідження на матеріалі словників)» – *Н.В. Загребельна*, 2012 р. [2; 5].

Однак спостерігаємо надзвичайно високу публікаційну активність науковців, які вивчають цей вид транспорту і розглядають на шпальтах наукових видань такі термінознавчі проблеми: голландські запозичення в сучасній термінології українського судноплавства (*О.Г. Засенко*); предметно-семантична організація української морської терміносистеми (*О.А. Дакі*), лінгвістичні особливості морської термінології (*Л.М. Торишина*), українська військово-морська термінологія і лексика українського корабельного статуту (*О.Г. Гребенюк*), вербальне відображення понять морської справи як особливості національного мислення (*Н.В. Полупанова*), творення і функціонування морської термінології на сучасному етапі (*А.М. Варинська, В.Г. Гнот*), багатоконпонентність структури термінів у морській термінології (*М.А. Баранова, Н.М. Корнодудова*), багатозначність та синонімія у сучасній українській морській термінології (*Н.М. Корнодудова*), специфіка польової організації водотранспортної та юридичної термінології (*Е.В. Боева, Л.В. Ярова*), етимологічне дослідження суднобудівних термінів на позначення плавзасобів (*І.В. Єфименко*), метафора в англійській суднобудівній термінології (*Н.М. Філіппова*), запозичення у термінологічній системі суднобудування (*В.В. Сушко*), розроблення термінологічного українсько-російсько-англійського онлайн-словника «Суднові трубопровідні системи» (*Н.М. Філіппова, В.С. Мітєнкова*), давня і сучасна водогосподарська лексика польської мови (*О.А. Войцева*).

Повітряний (авіаційний/авіакосмічний) транспорт був об'єктом дослідження в п'яти дисертаціях українських науковців, зокрема: 1. «Структурно-семантичні параметри російської авіаційної терміносистеми (макрополе «рух літального апарата»)» – *М.М. Бондарчук*, 2000 р.; 2. «Авіаційна термінологія сучасної перської мови (характеристика, класифікація, створення та засоби поповнення)» – *А.А. Романченко*, 2010 р.; 3. «Українська авіаційна термінологія: формування, структура і розвиток» – *Л.А. Халіновська*, 2014 р.; 4. «Функціонально-семантичні особливості англійської фахової мови авіації» – *І.В. Асмукевич*, 2014 р.; 5. «Термінологічна підсистема російської мови «Ремонт літальних апаратів»» – *Л.М. Проскуріна*, 2016 р. [2; 5].

Долучилися до утвердження авіаційної/авіакосмічної термінологічної системи у наукових розвідках, надрукованих в українських фахових виданнях із термінознавства, такі науковці: *Т.Б. Горохова* – «Структура гіперо-гіпонімічної парадигми мікрополя «Крило літака»; *Г.В. Межжеріна* – «Англійські авіаційні терміни-композиції в аспекті перекладу українською мовою»; *Л.В. Тягло* – «Українська ракетно-космічна термінологія»; *В.М. Варенко* – «Українська авіаційна термінологія: проблеми формування та функціонування»; *Т.В. Смірнова* – «Особливості технічного перекладу наукових текстів авіаційної тематики»; *О.В. Ковтун* – «Розвиток української авіаційної термінології і фразеології радіообміну»; *Т.М. Дячук* – «Авіаційна термінологія української мови: тематична класифікація та генетична характеристика»; *Р.О. Гільченко* – «Переклад англійських префіксальних термінів субмови авіації»; *Р.О. Гільченко* спільно з *К.О. Малиною-Гільченко* – «Переклад англійських суфіксальних термінів фахової мови авіації»; *І.В. Бурлакова, Л.Ф. Верхулевська, Т.М. Дячук* – «Стан і перспективи розвитку сучасної авіаційної термінології»; *Т.Й. Лещук* – «Роль

грецьких та латинських назв міфів у створенні космічної термінології»; *З.У. Борисова* – «Нагальні проблеми вивчення авіаційної термінології».

Термінологічна система залізничного транспорту найменше була в полі зору науковців від термінознавства, тут маємо лише одну захищену дисертацію: «Питання синонімії науково-технічних термінів і словосполучень: на матеріалі англійської й американської літератури із залізничного транспорту» – *З.М. Булат*, 1970 рік [5]. А от публікації за тематикою залізничного транспорту стосувалися розв'язання таких нагальних лінгвістичних проблем: *О.Т. Жукова* досліджувала семантико-прагматичні та логіко-граматичні засади розвитку термінології залізничного транспорту і польову структуру залізничної термінології української мови; *В.В. Рибенюк* визначила особливості граматичної структури багатолексемних залізничних термінів в українській мові й проаналізувала продуктивні типи творення залізничної термінології; *Е.Г. Ганиш* та *С.А. Ісаєнко* торкалися загальної проблематики формування української залізничної термінології; *О.М. Сірик* провела частковий аналіз складу та структури української термінологічної лексики залізничної галузі й запропонувала шляхи кодифікації термінології; *О.П. Мосьян* дослідила синонімію сучасної української залізничної термінології; *Г.П. Величко* опікувалася термінологічним забезпеченням навчального процесу для студентів ВНЗ залізничного профілю.

Термінологія нафтогазової промисловості, що теж дотична до транспортної термінологічної мегасистеми, проаналізована у двох дисертаційних працях: «Формування та розвиток української термінології нафтогазової промисловості» – *С.М. Дорошенко*, 2004 р.; «Німецька фахова мова нафтової промисловості: структурно-семантичні та функціональні особливості» – *О.М. Ріба*, 2010 р. [2; 5]. Однак публікації з нафтогазового галузевого термінознавства мають такі відомі науковці, як *В.С. Бойко*, *М.Д. Гінзбург*, *І.В. Гошовська*, *В.М. Колодяжний*, *І.М. Корніловська*, *А.А. Руднік*, *О.І. Сичова*, *І.О. Требульова*, *Р.М. Фролов*, *М.В. Цюцьмаць*.

В.С. Бойко опрацював основні засади й підсумував досвід формування української нафтогазопромислової термінології в підручниках і словниках, *І.В. Гошовська* проаналізувала особливості використання метафори в нафтогазовій термінології англійської та української мов, *М.В. Цюцьмаць* удокладнила стратифікацію спеціальної лексики нафтової промисловості, виокремивши основні ознаки професіоналізмів і жаргонізмів та розмежувавши поняття «термін» і «номен». Колектив авторів, а саме *І.О. Требульова*, *І.М. Корніловська*, *О.І. Сичова*, *Р.М. Фролов*, поділилися досвідом розроблення національних термінологічних стандартів на потребу нафтогазового комплексу. *М.Д. Гінзбург* та *І.О. Требульова* порушили низку мовно-термінологічних проблем на шляху гармонізування міжнародних і європейських стандартів методом перекладання (на прикладі стандартів для нафтогазового комплексу). Також *М.Д. Гінзбург*, спільно з *А.А. Рудніком* і *В.М. Колодяжним*, випрацювали термінологічне підґрунтя для створення сучасної нормативної бази газової промисловості.

Загальна **транспортна термінологія** в українському термінознавстві репрезентована однією дисертаційною роботою «Семантичне поле «засоби пересування» в сучасних англійській, німецькій, російській та українській мовах», захищеною 2009 року *В.В. Тарасовою*. Однак наразі маємо вже кілька наукових публікацій *В.В. Засименко*, у статтях якої проаналізовано чинники,

що впливають на розвиток і розширення англомовних транспортних термінів, а також йдеться про шляхи і способи запозичень англійської транспортної термінології. У статті *Ю.В. Куц* «Метафоричні моделі найменувань транспортних засобів (на матеріалі німецької, англійської та української розмовних мов)» виділено 8 основних метафоричних моделей та 6 субмоделей найменувань транспортних засобів у різноструктурних мовах. Публікація *Т.В. Смірної* «Переклад текстів транспортної галузі: проблеми та перспективи» присвячена лексичним способам перекладу термінів транспортної галузі. Також нагальних питань транспортної термінології торкалася у своїх роботах *Н.М. Філіппова*, де йдеться про лінгвокогнітивні засади створення нових систем (на основі аналізу формування терміносистем міжнародних транспортних перевезень); у статті *О.І. Браун* йдеться про продуктивність морфологічних способів деривації саме в транспортній термінології.

Білоруське транспортне термінознавство

Білоруське транспортне термінознавство репрезентоване доволі незначною кількістю – тринадцять робіт, дотичних до досліджуваної нами транспортної термінологічної мегасистеми: 1. «Семантична мікросистема «назви дорожніх об'єктів» у сучасній англійській мові» – *А.В. Посох*, 1976 р.; 2. «Лексико-семантичні питання англо-російської двомовної ситуації (на матеріалі галузевого словника судових механізмів)» – *Т.О. Штірбу*, 1977 р.; 3. «Найменування транспортних засобів і упряжі в білоруських говорах» – *В.Д. Старічонок*, 1980 р.; 4. «Терміни і терміноподібні слова й словосполучення в сучасній німецькій мові (підмова «Дорожні, будівельні та шляхові машини»)» – *В.Ю. Дубовський*, 1982 р.; 5. «Ієрархічна організація найменувань засобів пересування в іспанській та російській мовах» – *Х.-К.Л. Попок*, 1983 р.; 6. «Субстантивні композити та словосполучення в науково-технічній (автотракторній) термінології сучасної німецької мови» – *В.П. Шалімо*, 1983 р.; 7. «Термінологія автомобілебудування в російській і білоруській мовах. Система термінотворення категорії «процеси, способи дії» – *В.Г. Захарова*, 1985 р.; 8. «Взаємодія лексичної і синтаксичної семантики у функціонуванні терміна (на матеріалі англійських іменників-назв сільськогосподарських машин)» – *І.Г. Саф'ян*, 1990 р.; 9. «Лексика залізничного транспорту» – *Л.Л. Плигавка*, 1995 р.; 10. «Термінологія автомобільного транспорту в білоруській мові» – *Л.М. Мінакова*, 1999 р.; 11. «Термінологія водного транспорту в білоруській мові» – *С.М. Аниськова*, 2000 р.; 12. «Структурно-семантична характеристика білоруської термінології машинобудування» – *А.М. Міхальова*, 2005 р.; 13. «Закономірності номінації транспортних засобів (на матеріалі російської, англійської і французької мов)» – *В.В. Криворот*, 2015 р. [1; 5].

Російське транспортне термінознавство

У російському термінознавстві транспортна термінологічна лексика досліджена у 50 дисертаційних роботах. Тематика наразі вже захищених російських дисертацій з **автомобілебудування** складає чотирнадцять наукових розвідок: 1. «Система термінів предметної сфери «Будова автомобіля» й особливості номінації технічних понять у французькій мові» – *Хаккул Сяйткулов*, 1982 р.; 2. «Лексико-семантичне варіювання термінологічних одиниць і проблеми термінографії (на матеріалі автомобільної термінології німецької мови)» – *В.А. Татаринов*, 1988 р.; 3. «Формування розпізнавання і виділення засобів зв'язку

між реченнями науково-технічного тексту (на матеріалі підмови автомобільного транспорту)» – *А.О. Єфремова*, 1989 р.; 4. «Автомобільна термінологія в російській та англійській мовах» – *Т.Г. Мішина*, 1990 р.; 5. «Семантика синтаксичних структур складених термінів: на матеріалі термінології автомобілебудування сучасної французької мови» – *Л.І. Леснічая*, 1998 р.; 6. «Національна специфіка лексико-семантичних полів «Засоби пересування» в російській і англійській мовах» – *М.В. Барішев*, 1999 р.; 7. «Жаргон автолюбителів (за матеріалами Інтернет-конференцій)» – *Е.С. Бауман*, 2001 р.; 8. «Концепти кінь і автомобіль у російській мові» – *К.І. Булатнікова*, 2006 р.; 9. «Зіставний аналіз автомобільних терміносистем в англійській, французькій і російській мовах» – *І.М. Позднішева*, 2007 р.; 10. «Особливості дієслівної номінації пересування в сучасній англійській мові: на прикладі дієслів пересування автомобільного транспорту» – *Є.Г. Паішевич*, 2008 р.; 11. «Автомобільна термінологія в німецькій і російській мовах: структурно-семантичний і функціональний аспекти» – *Ю.М. Ревіна*, 2011 р.; 12. «Слоган російської автомобільної реклами в структурно-змістовому аспекті (на тлі китайської реклами)» – *Вань Нін*, 2015 р.; 13. «Автоспортивна лексика і термінологія: аспекти функціонування» – *О.С. Кобіскан*, 2016 р.; 14. «Автомобільна лексика в сучасній російській мові (склад, функціонування, тенденції розвитку)» – *Е.В. Шаламова*, 2018 р. [4; 5].

Термінологія **повітряного (авіаційного/авіакосмічного) транспорту** розглянута в таких чотирнадцяти російських дисертаціях: 1. «Співвіднесеність терміносистем (на матеріалі англійської ракетно-космічної термінології)» – *Я.І. Копілевич*, 1990 р.; 2. «Теоретичні та прикладні аспекти формування терміносистеми (на матеріалі російської та польської термінології космонавтики)» – *К. Люцінські*, 1994 р.; 3. «Структурно-семантична і функціональна специфіка військової авіаційної інженерної термінології» – *О.Р. Рякіна*, 1997 р.; 4. «Терміносистема авіаційної лексики й особливості її репрезентації в іноземній аудиторії» – *М.М. Москальова*, 1998 р.; 5. «Формування галузевої термінології на базі логіко-семантичної категорії субстанціальності (на матеріалі літакобудівних термінів німецької та російської мов)» – *Н.С. Шарафутдінова*, 1999 р.; 6. «Епонімічні одиниці в складі спеціальної авіаційної лексики» – *К.О. Зюзіна*, 2006 р.; 7. «Структурно-семантичні особливості скорочень у космічній термінології англійської мови» – *І.М. Кубишко*, 2006 р.; 8. «Особливості міжмовного ізоморфізму метафоричної номінації: на матеріалі російського та англійського варіантів професійної підмови авіації» – *Н.Р. Латипов*, 2007 р.; 9. «Професійна мова як відображення професійної культури: на матеріалі російського й англійського варіантів професійної мови авіації» – *М.Б. Казачкова*, 2008 р.; 10. «Дієслово як вербально-когнітивний засіб формування лексики косфери військової авіації» – *Н.В. Левандровська*, 2010 р.; 11. «Репрезентація концепту «авіапереліт» у рекламних слоганах авіакомпанії» – *П.В. Качалкін*, 2013 р.; 12. «Структурно-семантична характеристика аерокосмічної лексики в засобах масової інформації» – *В.С. Унагаєв*, 2013 р.; 13. «Комунікаційні особливості англійського дискурсу радіообміну цивільної авіації» – *Н.О. Щетніна*, 2013 р.; 14. «Моделювання нормативного двомовного тезауруса термінів авіаційної екології» – *А.Ю. Шевцова*, 2014 р. [4; 5].

Термінологія водного (морського/річкового) транспорту була предметом дослідження у таких чотирнадцяти дисертаціях: 1. «Російська судноплавна термінологія в історичному аспекті» – *Б.Л. Богородський*, 1964 р.; 2. «Суднобудівельна термінологія сучасної російської мови» – *І.Г. Гулякова*, 1984 р.; 3. «Науково-технічна термінологія проектування суден (склад, структура, семантика)» – *В.А. Лукашов*, 1985 р.; 4. «Номінація і структура термінів-найменувань суден у давньоанглійській мові» – *В.Г. Балтачов*, 1991 р.; 5. «Англійська термінологія мореплавства як предмет філологічного дослідження» – *І.В. Бондаренко*, 1992 р.; 6. «Структура і склад галузевої термінології (на матеріалі водогосподарської термінології)» – *М.О. Макаrenchенко*, 1993 р.; 7. «Когнітивні та прагмалінгвістичні особливості опосередкованих ділових перемовин на морському транспорті: на матеріалі англійської мови» – *Ю.Ю. Філонова*, 1998 р.; 8. «Метамовна аспектність модальних відносин у перебізі перекладу: на матеріалі морської термінології російської й англійської мов» – *А.О. Петрова*, 1999 р.; 9. «Спеціальна і термінологічна лексика підмови морських спеціальностей (підводний флот)» – *І.М. Чіпан*, 2000 р.; 10. «Формування тематичної групи назв водних засобів пересування в історії російської мови XVIII – XX ст.» – *Т.І. Орехова*, 2000 р.; 11. «Морська професійна лексика як метафоричний базис в англійській мові» – *С.А. Панкратова*, 2001 р.; 12. «Когнітивні і структурно-семантичні особливості морської термінології: на матеріалі англійської і російської мов» – *О.Г. Козловська*, 2005 р.; 13. «Позначальники водного простору як відносно закрита група штучних слів-найменувань: на матеріалі сучасної англійської мови» – *О.А. Рагулін*, 2007 р.; 14. «Лексикографічний опис російської термінології морського судноплавства для персидськомовних фахівців» – *М. Гадіанлу*, 2014 р. [4; 5].

Нами віднайдено у публічному доступі п'ять російських дисертацій, де досліджувалася **термінологія залізничного транспорту**: 1. «Термінологія залізничного шляху і колійного господарства у сучасній російській мові» – *О.М. Міронеско*, 1989 р.; 2. «Моделювання терміносистеми галузевої підмови (на матеріалі німецької підмови залізничного транспорту)» – *Т.О. Орлова*, 1993 р.; 3. «Асиметрія професійно маркованої лексики: на матеріалі російського та англійського варіантів професійної підмови залізничного транспорту» – *Х.Н. Галімова*, 2008 р.; 4. «Антрополінгвістичні аспекти сучасної галузевої термінології (на матеріалі термінології залізничного транспорту)» – *Л.А. Чернишова*, 2011 р.; 5. «Соціолінгвістичне дослідження англійської термінології залізничного транспорту» – *О.В. Демішкевич*, 2012 р. [4; 5].

Загальним питанням власне **транспортної термінології** присвячені три роботи: 1. «Національна специфіка лексико-семантичних полів «Засоби пересування» в російській і англійській мовах» – *М.В. Барішев*, 1999 р.; 2. «Англійська транспортна термінологія» – *Ю.О. Чунтомова*, 2004 р.; 3. «Лексико-семантичне поле «Транспорт» в американському варіанті англійської мови (лінгвокультурологічний і перекладознавчий аспекти)» – *І.Е. Коротаєва*, 2004 р. [4, 5].

Отже, у кількісному вимірі найбільше дисертацій транспортної тематики захищено в російському термінознавстві (п'ятдесят наукових праць), в українському термінознавстві кількість захищених кваліфікаційних робіт майже вдвічі менша – 20 дисертацій, але широко розповсюджені публікації з

транспортного термінознавства; найменше наукових розвідок транспортної тематики споглядаємо у білоруському термінознавстві – тринадцять дисертацій. Не вважаємо подану інформацію вичерпною, продовжимо опрацювання баз даних східнослов'янського термінознавства і маємо на меті надалі дослідити репрезентацію транспортної термінологічної мегасистеми в інших, зокрема західнослов'янських і південнослов'янських мовах.

1. Высшая аттестационная комиссия Республики Беларусь. Библиотека авторефератов. URL: <http://www.vak.org.by/library> (дата звернення: 23.01.2019).
2. Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. Каталог авторефератів. URL: <http://irbis-nbuv.gov.ua> (дата звернення: 28.01.2019).
3. Нікуліна Н.В. Поняття «термінологічна мегасистема» в сучасному термінознавстві. *Українська термінологія і сучасність*: Зб. наук. праць: у 2-х ч. Київ: Інститут української мови НАН України, 2015. Вип. 3 (2). С. 132 – 140.
4. Российская государственная библиотека. Единый электронный каталог. URL: <https://search.rsl.ru> (дата звернення: 24.01.2019).
5. Слов'янське термінознавство: бібліографічний покажчик. Терен: Луцьк, 2016. 312 с.

Nelia Nikulina

TRANSPORT TERMINOLOGY MEGASYSTEM: REVIEW OF PUBLICATIONS AND SUBJECTS OF SCIENTIFIC RESEARCHES

The article analyzes the subjects of theses and some publications on the megasystem of transport terminology. The scientific researches published in professional journals on terminology highlight the processes of stratification or streamlining in the vast technical industry under study, which comprises all modes of transportation. The paper focuses on scientific works of the Ukrainian terminologists first of all. Moreover, the researches on transport terminology in the Belarusian and Russian terminology are summarized.

In quantitative terms, more thesis works dealing with transportation terminology have been defended in Russia (50 scientific papers, including: automotive engineering terminology – 14 scientific researches; air transport terminology – 14 theses; water transport terminology – 14 thesis works, railway transport terminology – 5 theses, transportation terminology – 3 scientific papers). In the Ukrainian terminology, the number of defended qualifying papers is almost half as many – 20 theses, but publications on transport terminology are widespread. And there are fewer researches in Belarusian terminology – 13 dissertations, the subject of which is the terms used in the transportation industry.

After processing the abstract databases of East Slavic terminology, we aim to further investigate the representation of the megasystem of transportation terminology in other, in particular, West Slavic and South Slavic, languages.

К е у о р д с : transportation terminological megasystem, terminological system, term, nomenclature sign, professionalism.